

ملاحظاتى راجع به شالوده‌ى رياضيات اثر لودويگ
ويتگنشتاين
(جلد اول)

نويسنده

لودويگ ويتگنشتاين

مترجم:

على شمسى



سرشناسه	: ویگنشتاین، لودویگ، ۱۸۸۹ - ۱۹۵۱ م.
عنوان و نام پدیدآور	: Wittgenstein, Ludwig ملاحظات راجع به شالوده‌ی ریاضیات اثر لودویگ ویگنشتاین / نویسنده لودویگ ویگنشتاین؛ مترجم علی شمسی.
مشخصات نشر	: تهران: نیلاب، ۱۴۰۰ -
مشخصات ظاهری	: ج.
شابک	: دوره 3-19-7598-622-978 : ۷۵۰۰۰۰ ریال ج ۱ : 978-622-7598-16-2
وضعیت فهرست نویسی	: فیپا
یادداشت	: ber die grundlagen der Bemerkungen u عنوان اصلی: mathematik.
یادداشت	: Remarks on the " کتاب حاضر از متن انگلیسی اثر با عنوان foundations of mathematics " به فارسی برگردان شده است.
یادداشت	: کتابنامه.
موضوع	: ریاضیات -- فلسفه
موضوع	: Mathematics -- Philosophy
شناسه افزوده	: شمسی، علی، ۱۳۷۱ - مترجم
رده بندی کنگره	: ۴/QA۸
رده بندی دیویی	: ۰۱/۵۱۰
شماره کتابشناسی ملی	: ۸۴۷۴۹۸۹

عنوان: ملاحظات راجع به شالوده‌ی ریاضیات

نویسنده: لودویگ ویگنشتاین

مترجم: علی شمسی

آدرس: تهران، میدان انقلاب، خیابان شهدای ژاندارمری، بن‌بست مرکزی پلاک ۳ واحد ۱

نوبت چاپ: اول ۱۴۰۰

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۷۵۹۸-۱۶-۳ // ۹۷۸-۶۲۲-۷۵۹۸-۱۹-۳

چاپ و لیتوگرافی: چاپ پارمیدا

تیراژ: ۵۰۰ جلد

قیمت: ۷۵۰۰۰۰ ریال



پیشگفتار	۷
فلسفه‌ی ریاضی ویتگنشتاین	۹
ملاحظه‌ی مقدماتی	۹
کتاب‌شناسی	۱۱
منابع ثانویه و ادبیات تحقیقی پایه‌ی مرتبط	۱۱
۱- دیدگاه ویتگنشتاین درباره‌ی ریاضیات در رساله:	۱۱
۲- بر ساخت‌گرایی تناهی‌گرایانه‌ی ویتگنشتاین میانه:	۱۸
۳- دیدگاه ویتگنشتاین متأخر درباره‌ی ریاضیات: برخی مقدمات	۴۳
۴- تأثیر فلسفه‌ی ریاضی بر ریاضیات	۶۳
ملاحظات راجع به شالوده‌ی ریاضیات	۶۵
حوالی ۱۹۳۷-۱۹۳۸	۷۱
ضمیمه‌ی ۱	۱۲۳
ضمیمه ۲	۱۲۹
بخش دوم: ۴۰-۱۹۳۹	۱۴۱
ضمیمه شده (اصل مقاله)	۱۹۳

پیشگفتار

بخش اول کتاب ترجمه‌ای است از مقاله‌ی فلسفه‌ی ریاضی ویتگنشتاین اثر ویکتور رودیچ^۱ که مقاله‌ای بسیار کلیدی و راه‌گشا در فهم فلسفه‌ی ریاضیات ویتگنشتاین است. این مقاله بخشی از ارائه‌ی سمینار من برای درس فلسفه‌ی ریاضیات (مقطع دکتری فلسفه علم - دانشگاه آزاد اسلامی واحد علوم و تحقیقات) بود که توسط جناب پروفسور موسی اکرمی تدریس می‌شد.^۲

بخش دوم، ترجمه‌ی کتاب، صرفاً ترجمه‌ای است که به قصد استفاده‌ی شخصی، برای انجام تحقیقاتم بر روی پروژه‌ی فلسفه ریاضیات ویتگنشتاین، انجام گرفته است که مسلماً جا دارد پخته‌تر بشود. متأسفانه تا کنون این اثر در ایران ترجمه نشده است، به‌رغم این‌که ویتگنشتاین خیلی در میان ما ایرانیان (اهل فن) شناخته شده است و اکثر آثار او ترجمه شده‌اند و حتی ترجمه‌های متعددی از برخی کتاب‌های او توسط اساتید فلسفه صورت گرفته است. با این حال از دوره‌ی کارشناسی ارشد، قسمت منطق و ریاضیات در نگاه ویتگنشتاین ذهن من را به خودش مشغول کرده بود و همین باعث شد تا در دوره‌ی ارشد به منطق و در دوره‌ی دکتری به ریاضیاتش متمایل شوم. ویتگنشتاین فیلسوف قصارات است. جملات کوتاهی می‌گوید که ذهن آدمی را با همه‌ی کوتاهی درگیر می‌کند. وی، با توجه به سنت فلسفه‌ی تحلیلی، در مسائل چون و چراهای بسیاری می‌کند. برای درک ذهن قوی و خلاق وی باید مانند خودش آشفته‌گونه درگیر مسائل شد تا فحوای کلامش برایمان قابل درک باشد.

اگر این سیاهی‌ها شایسته‌ی تقدیم شدن باشند، می‌خواهم به زهرا شمس‌ی تقدیمشان کنم که فراتر از یک خواهر بود برای من.

^۱ Victor Rodych

^۲ - PHILOSOPHY OF MATHEMATICS (1) - (Textbook of Philosophy of Mathematics (prepared and modified for doctoral degree by Professor MUSA AKRAMI) - 3rd Edition - Edited by : Professor MUSA AKRAMI - Department of philosophy (of science) - Islamic Azad University (Science and Research Branch) Tehran / Iran - 2020 - (Based on an article by VICTOR RODYCH called Wittgenstein's Philosophy of Mathematics - Based on pages 114 to 167 in the booklet mentioned in this research)